

創価大学
国際仏教学高等研究所
年 報

平成24年度
(第16号)

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University
for the Academic Year 2012
Volume XVI

創価大学・国際仏教学高等研究所
東京・2013・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2013

Annual Report of The International Research Institute for
Advanced Buddhology at Soka University, vol. XVI (2013)

創価大学・国際仏教学高等研究所・年報(第16号)

創価大学・国際仏教学高等研究所・年報
平成24年度（第16号）

Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism
(ARIRIAB)
at Soka University for the Academic Year 2012
Vol. XVI (2013)

目次／CONTENTS

● 研究報告 RESEARCH ARTICLES:

Oskar von HINÜBER:	
Again on the Donation made by the Vinayadhara Dhammasena and on Other Inscriptions from Phanigiri [8 figures]	3
Oskar von HINÜBER and Peter SKILLING:	
Two Buddhist Inscriptions from Deorkothar (Dist. Rewa, Madhya Pradesh) [16 figures]	13
Seishi KARASHIMA:	
Two Inscriptions in Brāhmī and Kharoṣṭhī [10 figures]	27
Petra KIEFFER-PÜLZ:	
Buddhist Nuns in South India as Reflected in the <i>Andhakatṭhakathā</i> and in Vajrabuddhi's <i>Anugaṇṭhipada</i>	29
Seishi KARASHIMA:	
Manuscript Fragments of the <i>Prātimokṣasūtra</i> of the Mahāsāṃghika(-Lokottaravādin)s (2) [75 figures]	47
Noriyuki KUDO:	
The <i>Karmavibhaṅgopadeśa</i> : A Transliteration of the Nepalese Manuscript A (5)	91
Harry FALK and Seishi KARASHIMA:	
A first-century <i>Prajñāpāramitā</i> manuscript from Gandhāra – <i>parivarta</i> 5 (Texts from the Split Collection 2) [2 figures]	97
Seishi KARASHIMA:	
Was the <i>Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā</i> Compiled in Gandhāra in Gāndhārī?	171
Seishi KARASHIMA:	
On the "Missing" Portion in the <i>Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā</i>	189
Peter SKILLING and SAERJI:	
The Circulation of the <i>Buddhāvataṃsaka</i> in India	193
Li Xuezhong and Jundo NAGASHIMA:	
<i>Maitreyavyākaraṇa</i>	217
YE Shaoyong:	
A Sanskrit folio of the <i>Yuktiṣaṣṭikāvṛtti</i> from Tibet [16 figures]	233
Li Xuezhong:	
Diplomatic Transcription of Newly Available Leaves from Asaṅga's <i>Abhidharmasamuccaya</i> —Folios 1, 15, 18, 20, 23, 24—	241
Noriyuki KUDO:	
A Newly Identified Manuscript of the <i>Pāramitāsamāsa</i> in the <i>Gilgit Buddhist Manuscripts</i>	255

Peter SKILLING and SAERJI:	
Candrakīrti and the Pūrvaśailas: A Note on <i>Triśaraṇasaptati</i> v. 51	267
Seishi KARASHIMA:	
A Study of the Language of Early Chinese Buddhist Translations: A Comparison between the Translations by Lokakṣema and Zhi Qian	273
Seishi KARASHIMA:	
The Meaning of <i>Yulanpen</i> 盂蘭盆 — "Rice Bowl" on <i>Pravāraṇā</i> Day	289
Haiyan Hu-von HINÜBER:	
The Case of the Missing Author: Who wrote the anonymous Epilogue to Faxian's <i>Foguoji</i> ?	307
Tatsushi TAMAI:	
Tocharian <i>Udānālaṃkāra</i>	315
Isao KURITA:	
Gandhāran Art [57 figures]	337
Akira YUYAMA:	
A List of Writings With Brief Bibliographical Notes	343
Appendix: Curriculum Vitae — <i>A succinct Autobiographical Record</i>	

● 国際仏教学高等研究所彙報 *IRIAB BULLETIN*:

活動報告	IRIAB Activities	391
所長・所員の著作	List of Publications of the IRIAB Fellows	393
受贈受入図書	Books Received	394
受贈受入雑誌	Journals Received	396

● EDITORIALS:

執筆者紹介	Contributors to this Issue / Editorial Postscript	399
既刊案内	Back Issues [<i>ARIRIAB</i> , <i>BPPB</i> , <i>BLSF</i>]	

● PLATES:

1 Oskar von HINÜBER:	PLATES 1-3
"Again on the Donation made by the Vinayadhara Dhammasena and on Other Inscriptions ..."	
2 Oskar von HINÜBER and Peter SKILLING:	PLATES 4-11
"Two Buddhist Inscriptions from Deorkothar"	
3 Seishi KARASHIMA:	PLATES 12-13
"Two Inscriptions in Brāhmī and Kharoṣṭhī"	
4 Seishi KARASHIMA:	PLATES 14-51
"Manuscript Fragments of the <i>Prātimokṣasūtra</i> of the Mahāsāṃghika(-Lokottaravādin)s (2)"	
5 Harry FALK and Seishi KARASHIMA:	PLATES 52-53
"A first-century <i>Prajñāpāramitā</i> manuscript from Gandhāra – <i>parivarta</i> 5"	
6 YE Shaoyong:	PLATES 54-57
"A Sanskrit folio of the <i>Yuktiṣaṣṭikāvṛtti</i> from Tibet"	
7 Isao KURITA:	PLATES 58-77
"Gandhāran Art"	

No facsimiles are
available in this
PDF file.